



**العربية**
**تعليمات الاستخدام باللغة العربية**
**الشرح**
تحتوي هذه العبقة على كويبات مخبرية متناهية الصغر من Tsmar<sup>®</sup> INR ومغلفة كل على حدة في جراب منفصل. وعند الكويبات المخبرية متناهية الصغر من جوار الرمز ↙ .
**يُنغى** استخدامها مع جهاز LabPad<sup>®</sup> INR المصنع بواسطة شركة Avalun.
**التعريف *INR* Tsmar<sup>®</sup>**
تعد الكويبات المخبرية متناهية الصغر Tsmar<sup>®</sup> INR مستزيمات طيبة تستخدم لأغراض التشخيص في المختبر من أجل قياس نشاط نسيج الدم. ويمكن استخدامها مع الدم المسمى، أو الدم الوريدي غير المتصل للخلل.
**يرجى الإطلاع على تعليمات الاستخدام** هذه، بالإضافة إلى دليل مستخدم LabPad<sup>®</sup> INR بعناية لتتجنب نفسك للتعامل مع منتجات Avalun.
**أغراض استخدام**
يُفضل كويبات المختبر متناهية الصغر Tsmar<sup>®</sup> INR والتي تستخدم مع جهاز الاختبار LabPad<sup>®</sup> INR. أصبح من الممكن قياس زمن الثرومبوسين (PT) والنسبة المعيارية الدولية (INR) وأزمن السرع (QT). وهذا القياس أمر ضروري للمرضى الذين يتناولون علاجا فورياً مشدداً مثل خطر من حدوثات قلبية أو قرونية (VKA) والذين يتناولون بشكل منتظم أي دوائية للنسبة المعيارية الدولية (INR). هناك علاقة مباشرة فورية من نوعها بين النسبة المعيارية الدولية (INR) وزمن الثرومبوسين (PT) والتي يعتمد على المعايير.
**الاحتياطات**
يجب عدم استخدام الكويبات المخبرية متناهية الصغر قبل كل عملية قياس، لا بد من قراءة هذه المعايير من مصفوفة بيانات الكويبات المخبرية متناهية الصغر.

قبل البدء في الاختبار الذاتي، يمكنك استشارة طبيبك من أجل الحصول على قيمة النسبة المعيارية الدولية المتوقعة. وكذلك النطاق العلاجي القيم المناسبة الدولية المتكون من قيمة سفرى وقيمة كبرى. كما سيعدك لك الطبيب معدل اختبار النسبة المعيارية الدولية. وفي كل الظروف، ننصح بتابع الكويبات المخبرية متناهية الصغر.

الوصفات من طبيبك للحصول على تصحيفة مقيمة خذمة الرعاية الصحية.

سيشرح لك الطبيب التعارض الدماض باستخدام LabPad<sup>®</sup> INR.

### آلية الاختبار

قد يدخل الكويبات المخبري متناهي الصغر الجيد Tsmar<sup>®</sup> INR داخلINR LabPad<sup>®</sup>. إنرا تأسلس من معايير الجودة، بما فيها لزوجة و حدة صلاحية الكويبات المخبري متناهي الصغر (انظر القسم 13 معايير الجودة). بعد تشغيل الجهاز، يتم أخذ نقطة دم من طرف الإبرع كميحة، وتدخل على لوحة المغوطة في الكويبات المخبري متناهي الصغر. ويختلط الدم بالمادة الموجودة داخل الكويبات المخبري، ثم تبدأ القاتعات الحيوية. تبدأ LabPad<sup>®</sup> INR في التحليل البصري لهذه القاتعات من أجل عرض النتائج على شاشة الجهاز.

**الشريحة المرئية المقروءة لتدوع عليها لفظة الدم**

قناة صغيرة مركزية تحتوي على المقاطع، حيث يتم امتصاص لفظة الدم.

مسؤولة بيانات تحتوي على جميع المعلومات الضرورية

لإجراء عملية توليفة الدم، وكذلك تاريخ التاج صلاحية (الرجاء قراءة القسم 2.6 ضبط الجودة)

### 4 مكونات الكويبات المخبري متناهي الصغر

يحتوي كل كويبات مخبري متناهي الصغرىي كاتشف يمنحه لونه الأبيض الظاهر في القناة الصغيرة الوسطى، ويتكون على ثرومبوسيتين مؤلف منصف إليه مواد مساعدة ومعال هيدراتيين.

### 5 التحذيرات والتنبيهات

5.1 التنبيهات

قبل أي استخدام، افحص تاريخ انتهاء الصلاحية على العبقة وعلى الجوارب المنفصل. وفي حالة وجود شك، اتصل بالبالغ.

والمثل، لا بد أن يكون الرقم المتسلسل المكون على الجراب المنفصل مطابقاً لرقم الطموح على العبقة. وإن لم يكن الأمر كذلك، فلتصل بالبالغ.

يجب إدخال الكويبات المخبري متناهي الصغر في الجهاز قبل شك لإصبعك.

LabPad<sup>®</sup> INR.

5.2 التحذيرات

نتيجة اختبار INR مرتبطة بالأجزاء الخاص بمضادات التخثر المصوية VKA، ولكن يمكن أن يتأثر هذا الجزء، في حالة القاتاع مع الأوية الأخرى التي يتم تناولها في الوقت نفسه.

استشر طبيبك إذا كانت تتناول أوية أخرى أو إذا كانت الجرعة الخاصة بالوالم الأخرى قد خضعت للتعديل.

والمثل، يمكن أن تؤثر بعض التغييرات في النظام الغذائي، وبعض المضطرابات على عمل

### 6 التخزين والتداول

قد يتجزأ الكويبات المخبرية متناهية الصغر Tsmar<sup>®</sup> INR في الجراب المنفصل لكل واحدة حتى يتم استخدامها. يمكنك تخزينها ما بين درجة حرارة 2 و32 مئوية حتى موعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على الجوارب. كما يمكن حفظها في التلاجة، وفي هذه الحالة حافظ على الجوارب بدرجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام ببعض الوقت.

### 7 ظروف التشغيل

يجب INR LabPad<sup>®</sup> على سطح مسطح، ومسطح، وخالٍ من الاهتزازات. ودرجة الحرارة الملائمة تكون ما بين 15 و32 درجة مئوية، ومستوى الرطوبة أقل من 85 بالمائة. كما يجب أن يكون الكويبات المخبري متناهي الصغر Tsmar<sup>®</sup> INR بدرجة حرارة الغرفة (انظر القسم 6 التخزين والتداول).
بما أن المادة المغوطة الموجودة داخل الكويبات المخبري متناهي الصغر حساسة للرطوبة، فتصبح بعدد استخدام INR Tsmar<sup>®</sup> في الجو شديد الرطوبة. ما إن يتم فتح الجوارب، لا بد من استخدام الكويبات المخبري متناهي الصغر خلال 10 دقائق.

### 8 الاستعدادات

يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الحماض ب INR LabPad<sup>®</sup>.

تأكد من التزايك بظروف التشغيل (انظر القسم ٧ ظروف التشغيل) وذلك قد جيزت كل ما يحتاجه للاختبار:

- مشروط يستخدم لمدة واحدة أو جهاز وكتر من أيدو جديدة. تأكد من أنها تتاسب قيادات INR ورموس باستخدام مشرب 21G. يرجى الرجوع إلى تعليمات المصنغ للاستخدام أو اطلب تصحيفة متخصص في الرعاية الطبية
- شاش أو موادول ورقية
- مناظرة
- مناظرة

### 9 أخذ عينة الدم

انصل يدك بالماله الدافئ والصابون وجفها جيداً بوظيفة أو قماش خالٍ من الوبر. انقل الكويبات المخبري متناهي الصغر INR Tsmar<sup>®</sup> وأزل نقطة الدم حينما يطلب منك ذلك على وجبة المستخدم. أمسك 2 دقيقة لثقل نكلك.

- مشروط يستخدم لمدة واحدة أو جهاز وكتر من أيدو جديدة. تأكد من أنها تتاسب قيادات INR ورموس باستخدام مشرب 21G. يرجى الرجوع إلى تعليمات المصنغ للاستخدام أو اطلب تصحيفة متخصص في الرعاية الطبية

- شاش أو موادول ورقية

- مناظرة

لا بد من إزالة نقطة الدم المتظوفة خلال 15 ثانية بعد الوخز، حيث إن عملية التخثر الطبيعية ستكون قد بدأت بالفعل. حينما تزال نقطة الدم، احرص حتى لا تلمس أو تمسك الكويبات المخبري، ولا تشر الدم على صفة الكويبات المخبري (انظر دليل المستخدم الحماض ب INR LabPad<sup>®</sup>).

تأكد من تعبئة الكويبات المخبري متناهي الصغر في مرة واحدة.

حافظ على وضع إصبعك أعلى لوحة الكويبات المخبري متناهي الصغر

حتى تتغير شاشة الجهاز مع صوت صفارة قصيرة.

وإن لم تتكتم من إزالة نقطة الدم بالشكل المليم، فتخلص من الكويبات المخبري متناهي الصغر وأدأ مرة أخرى بوضع إصبع آخر. لا تصف الدم ما إن تبدأ عملية القياس.

## Français

## تعليمات الاستخدام باللغة

Tsmar<sup>®</sup> INR et déposez la goutte de sang lorsque vous y êtes invité par l'interface utilisateur. Vous disposez de 2min pour le faire.

Réalisez la piqûre sur la face latérale d'un doigt de votre main maîtresse. c'est-à-dire de votre main droite si vous êtes droitier ou bien de de votre main gauche si vous êtes gaucher. Pour cela saisissez-vous de la lancette ou du stylo piqueur de la main opposée pour piquer la face latérale du doigt et obtenir une goutte de sang. La goutte doit être d'un volume de sang suffisant pour remplir le micro canal de 3µL. Ne comprimez pas le doigt, cela risquerait d'entraîner un résultat erroné.

Il est recommandé de déposer la goutte de sang requise dans les 15 secondes suivant la piqûre afin d'éviter un début de coagulation naturelle. Lorsque vous déposez la goutte, veillez à ne pas toucher ou tenir la microcuvette, ni étaler le sang sur la coupelle (CF Guide d'utilisation du LabPad®INR).

Le remplissage doit s'effectuer en une seule fois. Gardez ainsi le doigt affleurant sur la coupelle jusqu'au changement d'écran signalé par un « bip ».

Dans le cas où vous n'avez pas réussi à déposer la goutte correctement, jetez la Tsmar<sup>®</sup> INR et recommencez les étapes depuis le début en piquant un autre doigt. Ne rajoutez pas de sang sur la microcuvette une fois la mesure commencée.

Le cas échéant, essayez le sang superflu sur le doigt, puis collez le pansement à l'endroit de la piqûre.

Si le résultat est en dehors de l'intervalle thérapeutique, consultez votre médecin. En cas de résultat anormal, faites une seconde mesure. Si le résultat de cette seconde mesure est également anormal, consultez votre médecin.

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

### 10 La mesure d'INR

Par défaut, le résultat de la mesure de coagulation est affiché par l'appareil en valeur d'INR. Reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad®INR, chapitre « Unité de mesure ».

Ce résultat peut être positionné au regard d'un intervalle thérapeutique si celui-ci a été défini (CF Guide d'utilisation du LabPad®INR, chapitre « Intervalle thérapeutique des mesures d'INR »).

Pour éjecter la microcuvette, retournez le LabPad® INR et utilisez le bouton bleu sur le côté de l'appareil. La microcuvette doit de préférence être jetée dans une poubelle spécialement destinée aux déchets biologiques (CF Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Ejection de la Tsmar<sup>®</sup> INR »).

Le résultat est en dehors de l'intervalle thérapeutique, consultez votre médecin. En cas de résultat anormal, faites une seconde mesure. Si le résultat de cette seconde mesure est également anormal, consultez votre médecin.

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Mesures de la mesure d'INR

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

### 12 Désinfection et nettoyage

Une fois retirée de son sachet unitaire, la microcuvette Tsmar<sup>®</sup> INR peut être utilisée directement, à condition que les conditions de conservation et fonctionnement soient remplies (CF chapitres 6 et 7). Pour l'appareil, reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Nettoyage ».

Le système de mesures LabPad® INR est un système technologique avancé qui effectue divers Contrôles Qualité de façon automatique avant de réaliser une mesure. Si un problème de nature à perturber la mesure est détecté, un message d'erreur de type « Erreur XX » apparaît, où XX est un nombre correspondant au numéro du message d'erreur (CF Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur »).

### 14 Performances analytiques

La précision des résultats de mesure correspond à un CV de l'INR <6% pour le sang capillaire et <5% pour le sang veineux citraté recalifié dans l'intervalle thérapeutique. Ces performances analytiques sont issues de plusieurs essais cliniques qui ont comparé les résultats obtenus sur des échantillons de sang capillaire et de sang veineux avec une méthode de référence au laboratoire et la méthode de l'OMS. Elles sont disponibles pour les professionnels de santé uniquement sur demande.

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

## Deutsch Notice

### Description

Cette boîte contient des microcuvettes Tsmar<sup>®</sup> INR emballées en sachet unitaire qui doivent être utilisés uniquement avec l'appareil LabPad® INR de la société Avalun. Le nombre de microcuvettes est spécifié sur la boîte à côté du symbole ↙.

### 1 Introduction

Les microcuvettes Tsmar<sup>®</sup> INR sont des dispositifs de Diagnostic In Vitro (DIV) à usage unique destinées à permettre la mesure des valeurs de coagulation du sang. Elles sont utilisées avec du sang capillaire frais ou bien du sang veineux non anticoagulé.

Prenez connaissance de cette notice d'utilisation et reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR pour une utilisation optimale.

### 2 Indication

Les microcuvettes Tsmar<sup>®</sup> INR utilisées avec l'appareil TP) LabPad® INR permettent de mesurer le taux de prothrombine (PT), la valeur d'INR (International Normalized Ratio) et le temps de Quick (QT). Cette mesure est utile pour les patients qui suivent un traitement par anticoagulants oraux de type anti-vitamines K (AVK) et qui doivent contrôler de façon régulière leur INR. Il existe un lien unique entre l'INR et le Temps de Quick, dépendant des paramètres biologiques des lots de Tsmar<sup>®</sup> INR. Avant chaque mesure, ces paramètres sont décodés à partir du Datamatrix de la microcuvette.

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».

Le résultat de la mesure est donné sur une plage comprise entre 0.8 et 8 pour l'INR entre 7.2 et 72 secondes pour le temps de Quick (QT) et 8 pour l'INR entre 7.2 et 110% pour le taux de prothrombine (TP). Si le résultat de mesure se situe en dehors des plages de mesure de l'appareil, un message d'erreur s'affiche; reportez-vous au Guide d'utilisation du LabPad® INR, chapitre « Messages d'erreur ».